

# XII. EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA

XII FERIA DE ARTESANIA DEL PAIS VASCO  
XII FOIRE D'ARTISANAT DU PAYS BASQUE

**ERRETERIA**

1990 APIRILAK 28, 29, 30 eta MAIATZAK 1



ANTOLATZAILEA:  
EREINTZA ELKARTEA

LAGUNTZAILEAK:  
EUSKO JAURLARITZA  
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA  
ERRETERIAKO UDALA  
GIPUZKOAKO KUTXA  
AURREZKI KUTXA MUNIZIPALA



# **XII. EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA**

## **XII FERIA DE ARTESANIA DEL PAIS VASCO**

**Apirilak 28, 29, 30 eta Maiatzak 1**  
**28, 29, 30 de Abril y 1 de Mayo**

**Niesseneko Pabeloietan (Alfonso XI kalea)**  
**Pabellones de Niessen (calle Alfonso XI)**

**Ordutegia:**  
**Goizetan 11tik 2ra**  
**Arratsaldetan 5tik 8ra**

**Horario:**  
**Mañanas de 11 a 2**  
**Tardes de 5 a 8**

**ARTISAU ETA  
LANGINTZAK  
ARTESANOS Y  
ESPECIALIDADES**

---

### **ZURA - MADERA**

---

**ARGIZAIOLAK, KUTXAK,  
HALTZARIAK...**  
(Talla tradicional y mueblería)  
— Carmelo Boneta (Lizarra)  
— Félix Larrañaga (Berriz)  
— Antton Mendizabal (Oiartzun)

**UZTARRIAK (Yugos)**  
— Benigno Albéniz (Hernani)

**EZPEL ZALIGINTZA**  
(Cuchillería de boj)  
— Marcos Saragüeta (Mezkiritz)

**KAIKUAK, OPORRAK, ABATZAK**  
(Utiles tradicionales)  
— Santiago Oteiza (Errazu)

**MAKILAK (Bastones)**  
— Iñaki Alberdi (Irún)

**UPELGINTZA (Tonelería)**  
— José Fernández Coll  
(San Adrián)

---

## **OTARGINTZA CESTERIA**

---

### **GAZTAIN ZUMITZEZKO OTARGINTZA**

(Cestería de fleje de castaño)

- José Luis Etxeberría (Azpeitia)
- Agustín Antxordoki (Igantzi)

### **ZUME OTARGINTZA** (Cestería de mimbre)

- Izazkun Basoa (Basauri)

### **FRONTOIZKO SASKIGINTZA** (Cestería de frontón)

- Miguel Angel Arriaga (Berriz)

---

## **MUSIKATRESNAK INSTRUMENTOS MUSICALES**

---

### **DULTZINAK, XANBELAK, XIRULAK...**

(Dulzainas, xanbelas, xirulas...)

- "EZPELUR" Dultzineriak  
(Iruñea)

### **DULTZINA ATABALAK, MAKILAK** (Atabales para dulzaina y baquetas)

- Tolosako Dultzineriak (Tolosa)

---

## **BURNI ETA METALKIAK HIERROS Y METALES**

---

### **KUPRE ETA LETOINEZKO TRESNAK BURDINLANTZA ARTISTIKOA**

(Cacharros de latón y cobre,  
forja artística)

- Jesús Juanto (Zangotza)
- Francisco Martín (Elgorriaga)

### **XIXEL GRABAKETA** (Grabado a buril)

- Pedro Azpiazu (Elgoibar)

### **DAMASKINTZA (Damasquinado)**

- Irene Lekunberri  
eta Amaia Teiaetxe (Eibar)

### **BERUNEZKO IRUDIGINTZA** (Figuritas de Plomo-Miniaturismo)

- Aitor Egibar (Donostia)

---

## **LURRA ETA ANTZEKOAK TIERRA Y AFINES**

---

### **BUZTINGINTZA (Alfarería)**

- Gregorio Aramendi (Zegama)
- Blanca Gómez de Segura  
(Gasteiz)

### **KERAMIKA (Cerámica)**

- Miguel Angel Lumbreras  
(Galdakao)

**BEIRA TAILAKETA**  
(Talla del Vidrio)

— Artesanías "El Palacio" (Iruñea)

**BEIRA PUZTUA (Vidrio soplado)**

— Juan Carlos Calvo "Kabuso"  
(Errenteria)

**PORTZELANAK HOTZIK**  
(Porcelanas en frío)

— Purificación Noguera (Billaba)

**HARGINTZA (Cantería)**

— Beñart Vidal (Leioa)  
— Antolín Conde,  
Juan Ignacio Belar  
eta Oscar Azpirtarte (Durango)

---

**OHIALKI ETA LARRUA**  
**TEXTIL Y CUERO**

---

**ARDAZKETA, GALTZERDIAK**  
(Hilado y calcetines de lana)

— Angel M.<sup>a</sup> Ulibarri (Okondo)

**EUSKAL BRODAKETA**  
(Bordado vasco)

— Agurtzane Ojer (Leioa)

**BOLILLOAK**  
(Encajes de bolillos)

— Quiteria Millán eta  
Asunción Arévalo (Errenteria)

**EHUNGINTZA, TAPIZAK**  
(Tejido y Tapices)

— Garbiñe Egaña eta  
Karmele Gómez (Legazpi)  
— Alicia Portillo eta  
Elena Aisa (Iruñea)

**SAREGINTZA (Redería varia)**

— Dionisio Usarraga (Hernani)

**GUARNIZIOGINTZA**  
(Guarnicionería)

— Melchor Vicente Labat  
(Lizarra)

**OINETAKOAK (Calzado)**

— Pedro Redín (Iruñea)

**ZAHATOGINTZA (Botería)**

— Juan José Etxarri (Iruñea)

**EUSKAL PILOTAGINTZA**  
(Pelota vasca)

— Prudencio Jauregi (Lazkao)

**ERREBOTEKO GOANTEAK**  
(Guantería de frontón)

— Florentino Ibarra (Labaien)

**ABARKAK, POLTSOAK,**  
**GERRIKOAK...**  
(Artículos diversos en cuero)

— Edurne Garate (Bilbo)

---

## **HAINBAT ESKULAN ARTESANIAS VARIAS**

---

### **ITSASUNTZIEN MODELUGINTZA (Modelismo naval)**

- Juan Palmer, Joaquín Fernández eta Estanislao Elizazu (Pasai S. Pedro)

### **ITSASUNTZIAK BOTEILETAN (Barcos en botellas)**

- José L. Fernández de Eribe (Bilbo)

### **MARINEL ESKULANGINTZA (Nudos marineros)**

- Eduardo Lorenzo (Errentería)

### **MASKARAK, BURUHAUNDIAK (Artesanía en papel maché)**

- Bitxore Laka "ARTELAN" (Ondarroa)

### **ENKUADERNAKETA (Encuadernación)**

- Cristina Aracama (Gasteiz)

### **SETA MARGOTUA (Seda pintada)**

- Michéle Gracy (Sara)

### **PANPINA ZAHARREN ESKULANGINTZA (Artesanía de muñecas antiguas)**

- M.<sup>a</sup> Eugenia Ruiz (Gasteiz)

### **EGUZKI ERLOJUAK (Relojes de sol)**

- Arrutzi Najera eta Elisa Muñoz (Olaberria)

---

## **ELIKADURA ALIMENTACION**

---

### **ERLEGINTZA (Apicultura)**

- M.<sup>a</sup> Begoña Maniega (Barakaldo)

### **TALOAK (Talos)**

- Loiarte Sendia (Zubieta-Nafarroa)

### **KONFITERIGINTZA (Confitería)**

